

ДОГОВІР № LC-03
про передачу (відчуження) майнових авторських прав

м. Київ

04 червня 2020 року

Товариство з обмеженою відповідальністю «CIET», місцезнаходження якого: вул.Струтинського, буд.8, м.Київ, 01014, іменоване надалі **«Правовласник»**, в особі директора Шестакова Віталія Юрійовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та

Товариство з обмеженою відповідальністю «CIET ХОЛДІНГ», місцезнаходження якого: вул.Шота Руставелі, буд.33-Б, н/п 27, м.Київ, 01033, іменоване надалі **«Правонабувач»**, в особі директора Данилюка Едуарда Олександровича, який діє на підставі Статуту, з іншої сторони, надалі спільно іменовані **«Сторони»**, а кожна окремо – **«Сторона»**, уклали цей договір (надалі – **«Договір»**) про наступне:

1. ТЕРМІНИ ТА ПОНЯТТЯ.

1.1.**Територія** – територія всього світу.

1.2.**Строк** – строк дії виключних майнових авторських прав на Твір, що передається за цим Договором, згідно Закону України «Про авторське право та суміжні права» - весь строк дії (охорони) авторських прав на Твір. Строк на який передаються (відчужуються) виключні майнові авторські права на Твір, визначений в пункті 5.1. цього Договору.

1.3.**Правовласник** – особа, яка на підставі договору передає належні їй майнові права іншій особі, після чого ця особа стає суб'єктом авторського права;

1.4.**Правонабувач** – особа, яка на підставі договору набуває майнових прав та стає суб'єктом авторського права;

1.5.**Повна передача прав** - передання майнових прав на твір, встановлених статтею 440 Цивільного кодексу України, частиною першою статті 15 Закону України „Про авторське право і суміжні права”, без обмежень способів використання твору, зазначених у статті 441 цього Кодексу, частиною третьою статті 15 цього Закону;

1.6. Решта термінів, що використовуються в Договорі, визначаються згідно з нормами чинного законодавства України.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ.

2.1. За цим Договором Правовласник передає (здійснює відчуження) Правонабувачу в повному обсязі виключні майнові авторські права на об'єкти інтелектуальної власності:

- твір **«Комп'ютерна програма «Система «Каштан» - система бухгалтерського и финансового анализа»** майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 12182 від 08.02.2005 р.,

- твір **«Комп'ютерна програма «Система «CIET-MedControl - система оперативного управління обміном медичною статистичною інформацією»** майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 14972 від 07.12.2005 р.,

- твір **«Комп'ютерна програма «Система «CIET-Cost Accounting» - система розрахунку собівартості наданих послуг»** майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 17719 від 28.08.2006 р.,

- твір **«Комп'ютерна програма «Система «CIET-OЕСМ» - система оперативного контролю виконання розпоряджень та кореспонденції»** майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 17720 від 28.08.2006 р.,

- твір «Програмний продукт «Автоматизований програмний комплекс «Профогляд» («АПК «Профогляд») майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 54729 від 13.05.2014 р.,
 - твір «Комп'ютерна програма «Медична інформаційна система «Каштан-Лайт» майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 54730 від 13.05.2014 р.,
 - твір «Програмний продукт «Комплекс комп'ютерних програм «Медична інформаційна система «Каштан» («МІС «КАШТАН») майнові права на яку зареєстровані свідоцтвом № 54731 від 13.05.2014 р., (далі - *Твори*), а Правонабувач приймає такі права і зобов'язується виплатити Правовласника винагороду в розмірі, порядку та на умовах, передбачених Договором.
- 2.2. Факт належного виконання Правовласником своїх зобов'язань і передачі (відчуження) прав на Твори за цим Договором оформляється відповідним актом, що підписується Сторонами.

3. ОBOB'ЯЗКИ СТОРІН.

3.1. Правовласник зобов'язується:

- 3.1.1. Передати Правонабувачу примірники Творів на електронному носії не пізніше дати підписання відповідного акту до цього Договору.
- 3.1.2. Правонавласник зобов'язується протягом усього строку дії цього Договору та шести місяців від дати його припинення (незалежно від підстав) не розголошувати інформацію, що стосується Договору, без попереднього письмового погодження зазначеної інформації з Правонабувачем.

3.2. Обов'язки Правонабувача:

- 3.2.1. Правонабувач зобов'язаний своєчасно і в повному обсязі виплатити Правовласнику винагороду за передачу (відчуження) Правонабувачу виключних майнових авторських прав на Твори.

4. ЦІНА ДОГОВОРУ І ПОРЯДОК ВИПЛАТИ АВТОРСЬКОЇ ВИНАГОРОДИ.

- 4.1. Ціна цього Договору (винагорода за передачу (відчуження) Правонабувачу виключних майнових авторських прав на Твори) становить суму у розмірі **10'000,00 (Десять тисяч) гривень** і виплачується в формі одноразового (паушального) платежу.
- 4.2. Зазначену винагороду Правонабувач виплачує Правовласника протягом 30 (тридцяти) календарних днів з моменту підписання акту до цього Договору.
- 4.3. Виплата всіх сум за цим Договором здійснюється Правонабувачем в безготівковій формі шляхом перерахування грошових коштів на банківський рахунок Правовласника або готівковими грошовими коштами відповідно до вимог законодавства України.
- 4.4. Сума винагороди, зазначена в пункті 4.1 цього Договору, включає всі податки, збори, інші обов'язкові платежі, які підлягають стягненню з Правовласника у зв'язку з отриманням фізичною особою такої винагороди, відповідно до законодавства України. Правовласник розуміє і погоджується з тим, що з суми винагороди, зазначеною у Договорі, Правонабувачем будуть вираховані всі податки та інші обов'язкові платежі, передбачені законодавством України до утримання при оподаткуванні юридичної особи.

5. ПРАВО ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ.

- 5.1. Правовласник передає (відчужує) Правонабувачу всі та будь-які виключні майнові авторські права на Твори, всі та будь-які їх складові частини (далі - Об'єкти), включаючи виключне право на використання Об'єктів, виключне право дозволяти використання Об'єктів, виключне право перешкоджати неправомірному використанню Об'єктів, в тому числі забороняти таке використання, інші майнові авторські права на Об'єкти, встановлені Законом. Правовласник за Договором зобов'язується передати (відчужити) Правонабувачу такі виключні майнові авторські права на Об'єкти з моменту підписання цього Договору на весь строк охорони авторського права на відповідний Об'єкт і без будь-яких обмежень щодо способів його використання на території всього світу. Виключні майнові авторські права, які Правовласник зобов'язується передати (відчужити) Правонабувачу щодо таких Об'єктів включають (але цим не обмежуються):



- **Право на оприлюднення** (випуск у світ, розкриття публіці), тобто право вчиняти дії, які вперше роблять Об'єкт доступним для публіки шляхом опублікування, публічного виконання, публічного показу, публічної демонстрації, публічного сповіщення та ін.;
- **Право на повторне оприлюднення** в будь-якій формі та будь-яким способом, якщо таке повторне оприлюднення здійснюється іншою особою, ніж тією, яка здійснила перше оприлюднення;
- **Право на відтворення** Об'єкту будь-яким способом і в будь-якій формі на будь-яких видах носіїв, тобто право на виготовлення одного або більше примірників Об'єкту в будь-якій матеріальній формі, в тому числі у формі відеозапису на будь-яких видах носіїв, на мові оригіналу або дубляжу, з титрами або субтитрами, включаючи право на відтворення Об'єкту на відеоносіях формату Betacam SP, Betacam Digital, DVC-Pro, DVD, VHS, Video CD, а також інших видах відеоносіїв, відомих і невідомих на дату підписання Договору, необмеженим тиражем, а також запис Об'єкту для тимчасового або постійного зберігання в електронній (у тому числі цифровій), оптичній або іншій формі, яку може зчитувати комп'ютер;
- **Право на розповсюдження**, тобто право поширювати екземпляри із записом Об'єкту будь-яким способом: шляхом роздрібної та / або оптового продажу (включаючи право першого продажу), іншого відчуження, здачі в майновий найм і / або комерційний прокат після першого продажу, відчуження іншим способом оригіналів або примірників із записом Об'єктів в тому числі зафіксованих у формі, яку зчитує комп'ютер;
- **Право на імпорт**, включаючи право на імпорт примірників Об'єкту, примірників його перекладів, переробок тощо, в тому числі з метою поширення;
- **Право на публічне сповіщення** Об'єкту, включаючи право на передачу в ефір, тобто право на повідомлення Об'єкту (включаючи показ, виконання або передачу в ефір) для загального відома шляхом передачі в ефір або подальшої передачі в ефір каналами ефірного або супутникового телебачення (як платного, так і безкоштовного);
- **Право на доведення до загального відома**, тобто право на повідомлення Об'єкту (включаючи показ, виконання або передачу в ефір) до загального відома по кабелю, проводам, оптичного волокна або за допомогою інших аналогічних засобів, а також право на доведення Об'єктів до загального відома публіки таким чином, що її представники можуть здійснювати доступ до Об'єктам з будь-якого місця і в будь-який час за власним вибором;
- **Право на публічну демонстрацію**, тобто право представляти Об'єкт публіці таким чином, що її представники можуть здійснити доступ до Об'єкту з будь-якого місця і в будь-який час за їх власним вибором, включаючи право на використання об'єкта в мережі Інтернет (включаючи відтворення і поширення) або інших аналогічних мережах (з платним або безкоштовним доступом для необмеженої кількості осіб) в будь-якій формі, будь-яким способом або методом;
- **Право на публічне виконання**, тобто право представляти Об'єкт публіці шляхом декламації, гри, пісні, танцю і іншим способом як безпосередньо (у живому виконанні), так і за допомогою будь-яких пристроїв і процесів;
- **Право на публічний показ**, тобто право демонструвати Об'єкт безпосередньо або на екрані за допомогою плівки, слайда, телевізійного кадру тощо або за допомогою інших пристроїв і процесів;
- **Право на переклад**, тобто право переводити Об'єкт на будь-яку мову, право здійснювати його дублювання, озвучування, субтитрування і та ін.;
- **Право на переробку**, тобто право переробляти, адаптувати, аранжувати або іншим чином переробляти Об'єкт будь-якими способами, в тому числі шляхом створення з використанням Об'єкту інших творів (у тому числі літературних творів, анімаційних фільмів, коміксів та ін.).
- **Право на включення** Об'єктів як складових частин до збірників, антологій, енциклопедій тощо;
- **Право на комерційне використання** Об'єкту або будь-яких його частин (фрагментів, кадрів, образів, елементів та ін.) шляхом надання необмеженому колу осіб інформаційно-розважальних послуг з використанням технологій мобільного (стільникового) зв'язку або телекомунікаційних мереж (включаючи Інтернет);

- **Право на використання** Об'єкта або будь-яких його частин (фрагментів, кадрів, образів, елементів та ін.) в рекламі в тому числі третіх осіб, будь-яких товарів, робіт, послуг, в будь-якій формі і будь-яким способом або методом, в тому числі шляхом створення на основі (з використанням) Об'єкту знаків для товарів і послуг (торгових марок);
- **Право на продовження** ("sequel" і / або "prequel"), тобто на основі (з використанням) Об'єкту інших творів (включаючи літературні, аудіовізуальні), які повторюють або розвивають повністю або частково будь-який фрагмент Об'єкту;
- **Право на публікацію**, тобто право видавати будь-якою мовою і поширювати будь-яким способом книги, фотовидання, комікси, поштові листівки, марки, плакати, наклейки та іншу друковану продукцію, на основі (з використанням) Об'єкту або будь-яких його частин (фрагментів, кадрів, образів, елементів та ін.);
- **Право на використання** Об'єкта або будь-яких його частин (фрагментів, кадрів, образів, елементів та ін.) у виробництві та / або маркування товарів («мерчендайзинг»), в тому числі в таких галузях: паперові та канцелярські вироби, відео- і комп'ютерні ігри, контент для мобільної телефонії, книжково-журнальна продукція, іграшки, одяг, предмети домашнього вжитку, сувенірна продукція тощо .;
- **Право субліцензування**, тобто право надавати та / або передавати (відчужувати) виключні майнові авторські права, передбачені цією статтею, будь-яким третім особам;
- Інші права, передбачені законодавством України про авторське право;

при цьому Правовласник погоджується, що передача (відчуження) всіх виключних майнових авторських прав на Об'єкти, означає повну відмову від використання ним самостійно всіх і будь-яких Об'єктів, права на які передані (відчужені) ним Правонабувачу, в тому числі Правовласник не має права використовувати Твори (Об'єкти) з метою продовження та/або розвитку теми (сюжету) Творів.

5.2. Виключні майнові авторські права на Об'єкти, передані (відчужені) Правовласником Правонабувачу за цим Договором, повністю або частково можуть бути надані та / або передані (відчужені / продані) Правонабувачем третій особі.

5.3. Правонабувач має право зареєструвати за собою права, отримані на підставі цього Договору, в порядку, передбаченому законодавством України, а також розміщувати при використанні Об'єктів знак охорони авторського права © поруч зі своїм ім'ям.

5.4. Жодне з положень цього Договору не зобов'язує Правонабувача використовувати об'єкти авторського права, передані Правовласником. Оскільки використання той чи інший спосіб таких об'єктів є правом, а не обов'язком Правонабувача, Правонабувач не несе перед Правовласником ніякої відповідальності за невикористання таких Об'єктів.

6. ПЕРЕДАЧА ТВОРУ, ГАРАНТІЇ.

6.1. Передача Творів Правовласником Правонабувачу здійснюється шляхом передачі цифрового варіанту творів в день підписання цього Договору за Актом приймання-передачі Творів, який підписується Сторонами і є невід'ємною частиною цього Договору.

6.2. Правовласник справжнім заявляє і гарантує Правонабувачу, що:

6.2.1. Правовласник дійсно є повноправним власником виключних майнових авторських прав на Твори, внаслідок чого Правовласник має повне право передати (відчужити) Правонабувачу виключні майнові авторські права на Твори;

6.2.2. На момент укладення цього Договору Правовласник не пов'язаний жодними зобов'язаннями і йому невідомі будь-які обставини, які перешкоджають йому укласти Договір і належним чином виконати всі взяті ним на себе зобов'язання;

6.2.3. До Правовласника не пред'являлися і не передбачається пред'явлення будь-яких претензій або позовів з боку третіх осіб, які могли б прямо або опосередковано вплинути на отримані Правовласником за цим Договором права та повноваження.

6.2.4. Жодна третя особа не має повноважень на надання та / або передачу (відчуження) прав, аналогічних переданим (відчуженим) Правонабувачу за цим Договором, а також повноважень, які можуть поставити під сумнів права і повноваження Правонабувача, отримані за цим Договором.

6.2.5. Майнові права на Твори (повністю або частково) не є предметом застави, судового спору або претензій з боку третіх осіб.

6.2.6. Майнові права на Твори повністю або частково не передано (не відчужено) третім особам;

7. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.

7.1. Протягом всього строку дії цього Договору та двох років від дати його припинення (незалежно від підстав) Правонабувач та/або Правовласник зобов'язуються тримати в секреті (не передавати третім особам, не публікувати, не розголошувати іншим чином) конфіденційну інформацію. Конфіденційна Інформація включає (але не обмежується) інформацію, яка стала відома або розкрита Правонабувачу та/або Правовласнику, була ними отримана або створена внаслідок або у зв'язку з виконанням ними своїх зобов'язань за цим Договором або інших договорів, укладених між Правовласником та Правонабувачем.

7.2. Протягом всього терміну дії цього Договору та двох років від дати його припинення (незалежно від підстав) Правонабувач та/або Правовласник зобов'язуються не використовувати і не намагатися використовувати конфіденційну інформацію в своїх інтересах або будь-яким іншим способом, який може заподіяти або заподіє шкоду.

8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН.

8.1. За невиконання (неналежне виконання) зобов'язань, передбачених цим Договором, Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України та Договором.

8.2. Якщо інше не передбачено положеннями цього Договору, винна в невиконанні (неналежному виконанні) своїх зобов'язань за Договором Сторона зобов'язана відшкодувати іншій Стороні всі завдані таким невиконанням (неналежним виконанням) прямі документально підтверджені збитки.

9. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ.

9.1. Сторони не несуть відповідальності за невиконання або неналежне виконання умов Договору за умов виникнення форс-мажорних обставин.

9.2. По завершенні таких обставин Сторона, яка не виконала свої зобов'язання за Договором, повинна виконати їх у терміни, на які було призупинено виконання зобов'язань.

9.3. Сторона не має права посилається на форс-мажорні обставини у випадку, коли вони розпочалися у момент прострочення нею виконання її обов'язків за Договором.

10. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ.

10.1. Всі суперечки і розбіжності за даним Договором Сторони будуть вирішувати шляхом переговорів. У разі неможливості врегулювання суперечок у позасудовому порядку, вони будуть передаватися на розгляд компетентного суду і вирішуватися відповідно до норм чинного матеріального і процесуального права України.

11. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ.

11.1. Цей Договір набуває чинності з моменту його підписання Сторонами і діє до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань, передбачених Договором, за винятком пунктів Договору, що діють протягом строків, прямо вказаних у відповідних пунктах.

11.2. Підставами припинення цього Договору є:

11.2.1. Досягнення Сторонами відповідної угоди;

11.2.2. Інші підстави, передбачені законодавством України або Договором.

12. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ.

12.1. Правовідносини Сторін, які не врегульовані цим Договором, регулюються чинним законодавством України.

12.2. У випадку якщо будь-яке з положень цього Договору буде визнано в судовому порядку недійсним та / або таким, що суперечить законодавству України, це не є причиною для припинення дії та / або визнання недійсними інших положень Договору або Договору в цілому.

12.3. З моменту підписання цього Договору всі попередні переговори Сторін в усній та / або письмовій формі з питань, врегульованих Договором, а також листування Сторін, що відноситься до предмету Договору, втрачають силу.

12.4. Всі зміни, доповнення та додатки до цього Договору мають юридичну силу і є його невід'ємною частиною, якщо вони складені в письмовій формі, підписані обома Сторонами і містять пряме посилання на Договір.

12.5. У випадку будь-яких змін статусу однієї із Сторін, реквізитів та ін., така Сторона зобов'язується повідомити про це іншу Сторону в письмовому вигляді протягом 3 (трьох) календарних днів з моменту настання таких змін.

12.6. Договір укладений в трьох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному кожний із Сторін та один примірник для органу державної реєстрації.

13. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН:

ПРАВОВЛАСНИК:

Товариство з обмеженою
відповідальністю «СІЕТ»

Місцезнаходження: 01014, м.Київ,
вул.Струтинського, буд.8
р/р 260050102448 в АТ «Прокредитбанк»
МФО 320984
ЄДРПОУ - 24268606
ІПН - 242686026558
Платник податку на загальних підставах

Директор

ПРАВОНАБУВАЧ:

Товариство з обмеженою відповідальністю
«СІЕТ ХОЛДІНГ»

Місцезнаходження: 01014, м.Київ, вул.Шота
Руставелі, буд.33-Б, н/п 27
р/р UA1032098400000 26008220326627 в АТ
«Прокредитбанк», МФО 320984
ЄДРПОУ - 39197392
ІПН - 391973926557
Платник податку на загальних підставах

Директор



В.Ю.Шестаков



Е.О.Данилюк